



# Chuẩn Bị Cho Cuộc Phẫu Thuật Của Bạn

## Những gì bạn cần biết

Tài liệu này cung cấp thông tin cơ bản về cách chuẩn bị cho cuộc phẫu thuật và những gì bạn sẽ cần làm sau đó. Vui lòng điền vào chỗ trống và đánh dấu đúng ô khi bạn và y tá của bạn cùng xem tài liệu này.

### Trước Khi Phẫu Thuật

#### Thu Thập Thông Tin

Đọc 2 tài liệu này:

- “Về Kinh Nghiệm Phẫu Thuật Của Bạn”
- “Các Loại Thuốc Không Dùng Trước Khi Phẫu Thuật”

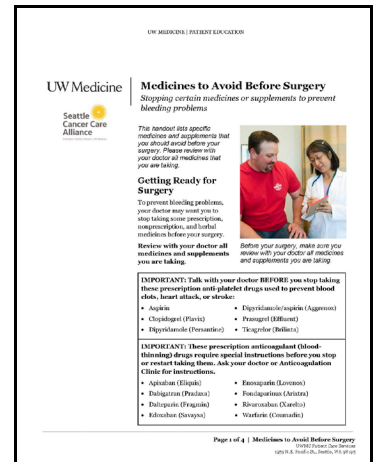
Yêu cầu y tá đưa cho bạn những tài liệu này hoặc tìm chúng trên mạng <https://healthonline.washington.edu>.

#### Bạn phải biết giờ đến và địa điểm

Nhân viên Khoa Trước-Gây Mê sẽ gọi bạn vào buổi chiều trước ngày phẫu thuật để cho bạn biết địa điểm và giờ đến và những hướng dẫn trước khi phẫu thuật của bạn. Nếu cuộc phẫu thuật của bạn vào thứ Hai, cuộc gọi này sẽ vào chiều thứ Sáu trước đó.

Nếu bạn không nghe gọi gần 3 giờ chiều, vui lòng gọi cho Khoa Trước-Gây Mê tại số 206.598.6334.

- Đăng ký tại:
  - Tòa Lầu Phẫu Thuật, tầng \_\_\_\_\_
  - Phòng Mạch Roosevelt, tầng \_\_\_\_\_



## Thuốc

Trước khi phẫu thuật của bạn, vui lòng cho bác sĩ phẫu thuật biết các loại thuốc bạn dùng. Bao gồm thuốc mua theo toa, thuốc bổ, thảo dược và bất cứ thuốc gì bạn dùng không cần mua theo toa. Bạn có thể cần ngừng dùng một số thuốc hoặc dùng liều thuốc thấp hơn trước khi phẫu thuật.

Đây là những loại thuốc bạn phải **ngừng** dùng trước khi phẫu thuật:

Tên Thuốc	NGỪNG Dùng	TIẾP TỤC Dùng
	_____ ngày trước phẫu thuật	_____ ngày sau phẫu thuật
	_____ ngày trước phẫu thuật	_____ ngày sau phẫu thuật
	_____ ngày trước phẫu thuật	_____ ngày sau phẫu thuật
	_____ ngày trước phẫu thuật	_____ ngày sau phẫu thuật

## Ăn uống của bạn trước khi phẫu thuật

Hầu hết bệnh nhân yêu cầu không ăn hoặc uống sau \_\_\_\_\_ tối trước ngày phẫu thuật. Điều này gồm có \_\_\_\_\_ và kẹo bạc hà.

Trước khi phẫu thuật, bạn phải ăn kiêng đặc biệt:

- Uống chất lỏng trong
- Ăn kiêng làm sạch đường ruột

Nếu bạn ăn uống một trong những thực phẩm này:

- **Tránh \_\_\_\_\_ và chất lỏng trong có màu tím.** Chúng làm bẩn ruột của bạn. Điều này gây khó khăn cho bác sĩ khi phẫu thuật.
- **Tránh** tất cả sản phẩm sữa. Bao gồm sữa, kem và kem bột.
- **Không** uống bất kỳ chất lỏng nào có thịt trái cây.
- **Ngừng uống và ăn \_\_\_\_\_ giờ trước khi phẫu thuật.** Bao tử của bạn phải trống rỗng để giúp không có vấn đề khi phẫu thuật.

## Hướng dẫn khác

- **Không** cạo râu trong \_\_\_\_\_ ngày trước khi phẫu thuật.
- Dùng xà phòng sát trùng CHG để tắm từ cổ xuống ngón chân của bạn vào đêm trước và sáng ngày phẫu thuật.

- Ngủ trên tấm ra trải giường sạch sẽ trong đêm trước khi phẫu thuật.
- Nếu bạn cần uống thuốc theo hướng dẫn, **chỉ** được uống một hợp nước.

## Vào Ngày Phẫu Thuật

- Để \_\_\_\_\_ ở nhà.
- Những vật cần mang theo:
  - Tiền mặt hoặc thẻ tín dụng để trả tiền thuốc
  - Thẻ bảo hiểm sức khỏe của bạn
  - Thứ khác: \_\_\_\_\_
- Nếu bạn đang phẫu thuật trong ngày, bạn cần một người lớn có trách nhiệm chở bạn về nhà, bạn không thể tự mình lái xe hoặc đi xe buýt hoặc đi xe taxi.
- Nếu bạn cần thay đổi hoặc hủy bỏ cuộc phẫu thuật vì lý do cá nhân hoặc vì bạn bị sốt hoặc ho, hãy gọi cho Khoa Phẫu Thuật Chuyên Ngành tại số 206.598.4477.

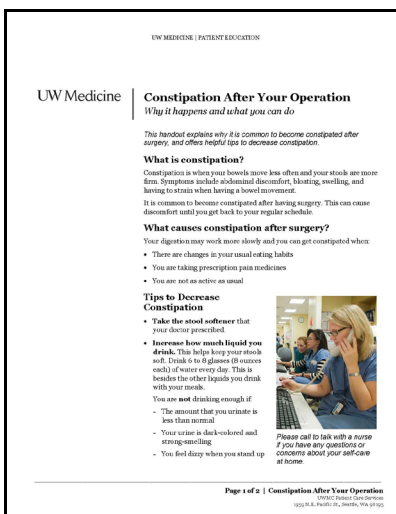
## Sau Khi Phẫu Thuật

### Băng Và Tấm

- Bạn có thể tắm \_\_\_\_\_ ngày sau khi phẫu thuật.
- Giữ băng (băng keo) khô khi bạn tắm.
- Tháo băng ra sau \_\_\_\_\_ giờ.
- Không tháo ra các sợi băng trắng (Steri-Strips). Bạn có thể cắt cạnh bị hở. Bạn có thể tắm không cần che các sợi băng trắng. Các sợi băng trắng sẽ tự rơi xuống sau khoảng 1 tuần.

### Thức Ăn

- Đọc tài liệu phát tay “Táo Bón Sau Khi Bạn Phẫu Thuật.” Yêu cầu y tá của bạn cho một bản sao hoặc tìm tài liệu này trên mạng <https://healthonline.washington.edu>.
- Bạn nên ăn trái cây, chất xơ, chất đạm và \_\_\_\_\_



## **Đau**

- Đọc tài liệu phát tay “Điều Khiển Đau”. Yêu cầu y tá của bạn cho một bản sao hoặc tìm tài liệu này trên mạng <https://healthonline.washington.edu>.
- Bạn sẽ được cấp toa thuốc giảm đau.

## **Thuốc**

- Nếu bạn có câu hỏi về thuốc, vui lòng gọi cho y tá của bác sĩ phẫu thuật của bạn.
- Bạn nên gọi 48 giờ để lấy thêm thuốc trước khi hết thuốc.

## **Tái Khám**

Hẹn tái khám của bạn là:

Thứ \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_  
Giờ \_\_\_\_\_

## **Hướng Dẫn Đặc Biệt**

### **Chăm Sóc Túi Thoát Nước**

- Đọc tài liệu phát tay “Chăm Sóc Túi Thoát Nước.” Yêu cầu y tá của bạn cho một bản sao hoặc tìm tài liệu này trên mạng <https://healthonline.washington.edu>.
- Bạn sẽ cần vật liệu cho túi thoát nước như sau:
  - Băng 2in x 2in
  - Miếng lau rượu cồn
  - Keo dán
  - Cái cốc đo lường tính bằng cen ti mét cm (cc) để biết lượng nước chảy ra.
- Nếu bạn cần thêm vật liệu cho túi thoát nước, bạn có thể mua ở tiệm thuốc gần nhà.
- Thay băng \_\_\_\_\_ lần mỗi ngày.
- Đổ nước ra ở trong túi thoát nước \_\_\_\_\_ lần mỗi ngày.
- Đổ nước ra khi túi thoát nước đã đầy 1/3. Hãy ghi lại lượng nước đổ ra vào tài liệu phát tay “Chăm Sóc Túi Thoát Nước” của bạn.
- Ống chảy nước có thể rút ra vào lần khám kế tiếp. Hoặc bạn có thể gọi y tá để làm hẹn rút ống chảy nước khi lượng nước chảy ra ít hơn \_\_\_\_\_ cc \_\_\_\_\_ liên tục 24 giờ.

## Hoạt Động

- Không** đẩy, kéo hoặc khiêng nâng bất cứ vật gì nặng hơn 5 đến 7 pao. (Một bình nước hai lít nặng 5 pao.)
- Đỡ sức nặng* chạm chân: Điều này có nghĩa là bàn chân hoặc ngón chân của bạn được chạm sàn nhà, nhưng không dùng sức đè chân xuống sàn nhà.
- Điều khác: \_\_\_\_\_

## Gọi Ai Có Liên Quan Khẩn Cấp

Gọi một trong các số trong phần “Gọi Ai” ở dưới đây nếu bạn có:

- Chung quanh vết thương bị đỏ hoặc sưng
- Sốt cao hơn 100°F (38 ° C)
- Chảy nước nhiều hơn hoặc chảy ra màu khác
- Lo ngại bất kỳ triệu chứng nào khác

## Gọi Ai

**Ngày trong tuần từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều:** Gọi Khoa Ngoại Khoa Chuyên Nghiệp tại số 206.598.4477.

**Sau giờ làm việc và ngày cuối tuần và ngày lễ:** Gọi số 206.598.6190 và yêu cầu tổng đài gọi cho Bác Sĩ Thường Trú thể bác sĩ của bạn.

### Câu Hỏi?

Câu hỏi của bạn là quan trọng. Gọi bác sĩ hoặc nhân viên y tế chăm sóc sức khỏe nếu bạn có câu hỏi hoặc lo lắng.

Ngày trong tuần từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều: Gọi Khoa Ngoại Khoa Chuyên Nghiệp tại số 206.598.4477.

Sau giờ làm việc và ngày cuối tuần và ngày lễ: Gọi số 206.598.6190 và yêu cầu tổng đài gọi Bác Sĩ Thường Trú thể bác sĩ của bạn.

Số fax phòng mạch:  
206.598.6705



# Be Ready for Your Surgery

*What you need to know*

*This handout gives basic information about how to prepare for your surgery and what you will need to do afterward. Please fill in the blanks and check the correct boxes as you and your nurse go over this handout together.*

## Before Surgery

### Gather Information

Read these 2 handouts:

- “About Your Surgery Experience”
- “Medicines to Avoid Before Surgery”

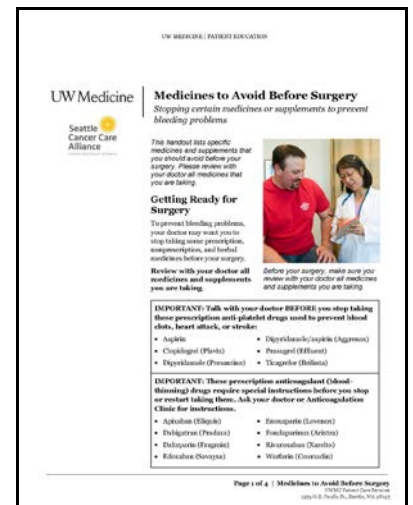
Ask your nurse for copies of these handouts or find them online at <https://healthonline.washington.edu>.

### Know Your Arrival Time and Location

- A staff member from the Pre-Anesthesia Clinic will call you the afternoon before your surgery day to confirm your arrival location, tell you when to arrive, and review your pre-surgery instructions. If your surgery is on a Monday, this call will be on the Friday afternoon before.

If you do not receive this call by 5 p.m., call the Pre-Anesthesia Clinic at 206.598.6334.

- Check in at:
  - Surgery Pavilion, \_\_\_\_\_ floor
  - Roosevelt Clinic, \_\_\_\_\_ floor



## Medicines

Before your surgery, tell your surgeon what medicines you take. This includes prescriptions, vitamins, herbal supplements, and anything else you take without a prescription. You may need to stop taking some medicines, or take lower doses, before your surgery.

These are the medicines to **stop** taking before your surgery:

Medicine Name	STOP Taking It	RESUME Taking It
	_____ days before surgery	_____ days after surgery
	_____ days before surgery	_____ days after surgery
	_____ days before surgery	_____ days after surgery
	_____ days before surgery	_____ days after surgery

## Your Diet Before Surgery

Most patients are told not to eat or drink after \_\_\_\_\_ p.m. the night before surgery. This includes \_\_\_\_\_ and mints.

Before your surgery, you may be on a special diet:

- Clear liquid diet
- Bowel prep diet

If you are on one of these diets:

- **Avoid \_\_\_\_\_ and purple clear liquids.** They can stain your bowel. This makes it hard for your surgeon during surgery.
- **Avoid all dairy products.** This includes milk, cream, and powdered creamer.
- Do **not** drink any fluids with pulp.
- **Stop drinking and eating \_\_\_\_\_ hours before surgery.** Your stomach must be empty during surgery to help avoid problems.

## Other Instructions

- Do **not** shave for \_\_\_\_\_ days before surgery.
- Use CHG soap to wash from your neck to your toes the night before and the morning of your surgery.
- Sleep on clean sheets the night before surgery.

- If you need to take prescribed medicines, take them with **only** a sip of water.

## On the Day of Surgery

- Leave \_\_\_\_\_ at home.
- Bring with you:
  - A form of payment to cover prescription medicines
  - Your insurance card
  - Other: \_\_\_\_\_
- If you are having day surgery, you must have a responsible adult drive you home. You cannot drive yourself or ride in a bus or take a taxi by yourself.
- If you must change or cancel your surgery for personal reasons or because you have a fever or cough, call Surgical Specialties at 206.598.4477.

## After Surgery

### Dressings and Bathing

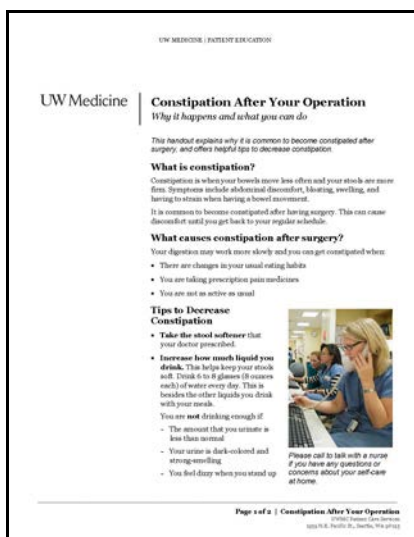
- You may shower \_\_\_\_\_ days after your surgery.
- Keep your dressings (bandages) dry when you shower.
- Remove your dressings after \_\_\_\_\_ hours.
- Do not remove the white strips of tape (Steri-Strips). You may trim any loose edges. You may shower without covering the Steri-Strips. The strips will fall off on their own in about 1 week.

### Food

- Read the handout “Constipation After Your Operation.” Ask your nurse for a copy or find it online at <https://healthonline.washington.edu>.
- Make sure you are eating enough fruit, fiber, protein, and \_\_\_\_\_.

### Pain

- Read the handout “Pain Management.” Ask your nurse for a copy or find it online at <https://healthonline.washington.edu>.
- You will be given a prescription for pain medicine.





## Medicines

- For questions about your medicines, call your surgeon's nurse.
- Call for medicine refills 48 hours before you run out.

## Follow-up Visit

Your follow-up visit is:

Date \_\_\_\_\_ Day \_\_\_\_\_

Time \_\_\_\_\_

## Special Instructions

### For JP Drains

- Read the handout "Closed Bulb Drain Care." Ask your nurse for a copy or find it online at <https://healthonline.washington.edu>.
- You will need these supplies for your JP drain:
  - 2-inch by 2-inch gauze
  - Alcohol wipes
  - Tape
  - Measuring cup that shows amounts in cubic centimeters (cc)
- If you need more supplies for your JP drain, you may buy them at your local drugstore.
- Change the dressing \_\_\_\_\_ times every day.
- Strip the drain \_\_\_\_\_ times every day.
- Empty the drain when it is  $\frac{1}{3}$  full. Write down how much was in the drain on your "Closed Bulb Drain Care" handout.
- Your drain can be removed at your next clinic visit. Or, you can call the nurse to make an appointment to remove your drain when your output is less than \_\_\_\_\_ cc for \_\_\_\_\_ 24-hour periods in a row.

### Activity

- Do **not** push, pull, or lift anything that weighs more than 5 to 7 pounds. (A two-liter bottle of water weighs 5 pounds.)
- Toe-touch *weight bearing*: This means your feet or toes can touch the floor, but you cannot put your weight on them.
- Other: \_\_\_\_\_

## Who to Call for Urgent Concerns

Call one of the numbers below if you have:

- Redness or swelling around an incision
- Fever higher than 100°F (38°C)
- More drainage or a different color drainage
- Any other symptoms that you are concerned about

## When to Call

**Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m.:** Call the Surgical Specialties Clinic at 206.598.4477.

**After hours and on weekends and holidays:** Call 206.598.6190 and ask to page the Resident on call for your doctor.

### Questions?

Your questions are important. Call your doctor or health care provider if you have questions or concerns.

Weekdays from 8 a.m. to 5 p.m., call the Surgical Specialties Clinic at 206.598.4477.

After hours and on weekends and holidays, call 206.598.6190 and ask to page the Resident on call for your doctor.

Clinic fax: 206.598.6705